

# ***Вводные слова и их значения в современном***

## ***русском языке***

الكلمات الاعتراضية و معانيها في اللغة الروسية المعاصرة

***Преподавательница Мунтасыра Абдур-***

***Рахман аль-Рикаби***

م. منتصرة عبد الرحمن حميد

**Parenthetical words and their meanings in the contemporary Russian  
language**

**Montasra Abdul Rahman Hameed**

### **Abstract**

This paper is devoted to show parenthetical words and their meanings in the contemporary Russian language as these words are not considered as parts of the sentence and they are not connected grammatically with the sentence parts. And it is not allowed to set questions on them and are usually separated by commas. These words express such multiple meanings as certainty of the speaker to emphasize what is being stated, probability, doubt, non-confidence, feeling and the relationship between

**thoughts in order to show how an idea or other things are expressed. To proceed to more intelligible exposition, we have adopted a number of examples of such words in the texts of Soljenitsyne and chekhov. We have made a questionnaire filled out by the senior students in the department of Russian language in order to fix the mistakes made by the students while using them.**

Предметом нашего исследования является вводные слова и их значения в современном русском языке. И прежде чем углубиться в нашу научную работу нам было необходимо определить понятие вводных слов и их функция и место в системе русского языка. По словам В. Г. Лебедева и Л. С. Тюревы "Вводные слова вводятся в предложении, чтобы выразить отношение говорящего к высказываемой мысли, оценки ее содержания или для связи ее с контекстом. Вводные слова не включаются в общую цепь подчинительных связей между членами предложения, грамматически они не связаны ни с одним из членов предложения. В речи они представляют собой нечто инородное, прерывающее обычное объединение слов во фразе". ( Лебедев, 2006, с.356).

Их функция – вносить в значения предложения различные добавочные субъективно-модальные значения, например:

*Он, конечно, согласится нам помочь.* (Уверенность.)

*Он, наверное, согласится нам помочь.* (Предположительность.)

*Он, по словам его товарищей, согласится нам помочь.* (Ссылка на источник информации и способ дать понять, что говорящий не несет ответственности за сказанное.)

По мнению Л. А. Новыкова, "субъективно-модальные значения, т.е. значения, связанные с отношением говорящего к тому, что сообщается, передаются словами (*вероятно, разумеется*), предложно-падежными формами (*без сомнения, к счастью, к удивлению*), словосочетаниями (*в самом деле, по словам очевидцев*) и предикативными конструкциями (*как считают врачи, как кажется, рассказывают, говорят*). разнородный характер этих единиц обуславливает их название вводные слова. Но при всех различиях в их морфологическом и синтаксическом оформлении, они обладают общими признаками:

1.общностью синтаксической функции (передают различное отношение говорящего к сообщаемому, выражая категорию субъективной модальности),

2.общностью интонационного оформления (произносятся в ускоренном темпе, с понижением основного тона; в случае значительной распротраненности выделяются паузами)". (Новиков, 2001, с. 646 - 647).

Из всего этого нам следует отметить, что вводные слова могут стоять в начале, в конце и в середине предложения. Соответственно, они выделяются запятыми либо с одной, либо с двух сторон.

**Актуальность данного исследования** объясняется важностью обучения учащихся - арабов, в частности иракцев употреблению вводных слов и потребностью в проведении всесторонних научно-методических исследований, касающихся различных системных уровней языка и соответствующих методических проблем с целью выработки оптимальной методики обучения. Малоизученность этого предмета подтверждается прежде всего тем, что до сих пор вопросы обучения употреблению строевых компонентов русского языка не только арабов-учащихся, но и иностранцев в целом, изучающих русский язык. Эти трудности объясняются большими расхождениями в грамматической системе русского и арабского языков.

**Целью нашей работы** является описание новой морфологической типологии вводных слов русского языка и методики формирования навыков и умений употребления вводных слов в речи арабов-учащихся на русском языке, определяется выделением ошибок и трудностей, допускаемых студентами в их речи на русском языке.

**Структура нашей исследовательской работы.** Работа состоит из введения, двух разделов, заключения, приложения вводных слов и

список литературы.

### **Основное содержание работы**

Во введении обосновывается выбор темы и ее актуальность, определяется цель.

**В первом разделе - "*Морфологическая классификация вводных слов*"** говорится об основных значениях русских вводных слов. Здесь мы уделяли особое внимание лексическим значениям вводных слов и их связи со структурой предложения, т. е., на синтаксическом уровне.

**Во втором разделе – "*Исследование студентических опросов над вводных слов и разъяснение их неудачного использования иракскими студентами в их речи на русском языке*".** В этом разделе рассматривается анализ нашей работы над анкетой опроса студентов, изучающих русский язык на четвёртом курсе факультета языков Багдадского университета и разъяснением трудности и неудачным использованием вводных слов в их речи на русском языке.

### ***Первый раздел***

## ***Морфологическая классификация вводных слов***

Д. Э. Розенталь показывает в своей книге "Русский язык", что "вводными называются слова, грамматически не связаны с членами предложения (т.е. не связанные с ними по способу согласования, управления или примыкания), не являющиеся членами предложения и выражающие отношение говорящего к высказываемой мысли, характеризующие способ ее оформления и т.п. вводным словам присуща интонация вводности, выражающаяся в понижении голоса и более быстром их произношении по сравнению с остальной частью предложения". (Розенталь, 2013, с. 295).

Отмечается, что все вводные слова русского языка различаются по значению (разряду). С помощью вводных слов говорящий оценивает высказывания с разных сторон: оценка степени реальности предположение, уверенность, возможность, например: "*Вы, безусловно, были правы*"; указание на источник информации, например: "*Погода, по словам бабушки, будет хорошей*"; указание на порядок мыслей и их связь, например: "*Во-первых, я очень устал, а во-вторых был разражен положением дел*"; указание на способы оформления мыслей, например: "*Сделал случайно, так сказать, по ошибке*"; выражение призыва к собеседнику, чтобы привлечь его

внимание, например: "Он, видите ли, немного нездоров"; выражение экспрессивности высказывания, например: "Погода, по выражению сестры, хорошая".

Проанализируя, труды и источники многих русских авторов (Л. А. Новикова, В. Г. Лебедева, Л. С. Тюрёвы, В. Э. Просцевичюса и Д. Э. Розенталя) о классификации вводных слов, мы нашли разные типологии по значению вводных слов как: источник высказывания, уверенность говорящего, неуверенность, сомнение, чувства и отношение между мыслями и др.

Однако мы находим типологию значений вводных слов в книге "Правила современного русского языка" В. Э. Просцевичюса ближе по содержанию к классификации О. Е. Гайбаряна, А. В. Кузнецовы.

Мы поддерживаем точку зрения В. Э. Просцевичюса в классификации вводных слов, согласно которой вводные слова разделены на 7 групп. Из опыта нашей работы в иракской аудитории нам заметно было, что при использовании этой классификаций в объяснении вводных слов, студенты лучше воспринимают материал чем использование других классификаций.

Итак, мы вслед за автором будем классифицировать вводные слова на следующие группы:

1. Вводные слова, выражающие оценку говорящим степени реальности сообщаемого (уверенность, предположение, возможность, неуверенность и т. п.): *конечно, понятно, возможно, видно, по-видимому, кажется и др. Например:*

"Насчёт кума – это, **конечно**, он загнул, те –то себя берегают, только береженные их- на чужой крови". (А.И. Сол., Один день Ивана, с. 7).

"...., -лежал бы, **кажется**, три недели, не шевельнулся, а уж кормят бульоном пустым- лады". (Там же, с. 19).

"Теперь, говорю, **понятно**, отчего в прошлом году сошел поезд ....." (А.П. Чех., Злоумышленник, с. 84).

"....., **видно**, что ему хочется сказать, что-то очень важное, но **по-видимому**, соображая, ....". ( Палата № 6, с. 575).

"И, **возможно**, - в других ротах тоже". (Именицы с. 426).

2. Вводные слова, выражающие эмоциональную оценку сообщаемого (удивление, сожаление, радость, возмущение, удовольствие и т. п.) в связи с сообщением: *к счастью, к несчастью, к удивлению, к сожалению и др. Например:*

"-**К сожалению**, я вас перебыю. Значит, если только будет какая поправка, ....". (А.И. Сол., Желябукские высылки, с. 526).



(Кошмар, с. 141).

**"К моему несчастью**, я знаю священников, которые, по своему развитию...". (А. П. Чех., Кошмар, с. 145).

**"К счастью**, отец Яков забыл второпях взять с собой его проповеди...". (Там же, с. 149).

**"К ее великому удивлению**, на пороге стоял не почтальон и не подруга, ...". (Хористка, с. 153).

3. Вводные слова, выражающие отношение к способу оформления мыслей, к характеру и стилю речи: одним словом, как говорится, по выражению, кстати сказать и др.

Наблюдается, что слова: собственно, вообще, точнее, скорее и т.п. являются вводными, если после них можно добавить слово **говоря**.

Например:

"А иначе ведь, доченка, и правда, всю, **как говорится**, эпоху пропустить".( А.И. Сол., Молодняк, с. ).

"..., но **по выражению** его фигуры и по молчанию видно было, что все, ....". (А.П.Чех., Письмо, с. 217).

"..., - несколько раз повторил. Кукушкин, имевший, **кстати сказать**, неприятную....". (Палата № 6, с. 630).

**"Одним словом**, за любовь я отдаю уже несу, а честь своего

покою....".(Там же, с. 633).

4. **Вводные слова, указывающие на источник сообщения:**

*говорят, как говорят, по-моему, по мнению (друзей) и др.*

Например:

"Вот, **говорят**, нация ничего не означает, во всякой мол, нации худые люди есть". (А.И. Сол, Один день Ивана, с. 36).

"Живуч человек! Жить так долго, **по-моему**, даже предосудительно".(А. П. Чех., Из дневника помощника бухгалтера, с. 25).

"...; к тому же он был хорошо образован и начитан, знал, **по мнению** горожан, все и был в городе....". (Палата № 6, с. 576).

"...; по гражданским делам, **как говорят**, это был искуснейший адвокат, ....". (Там же, с. 622).

5. **Вводные слова, указывающие на связь мыслей,**

**последовательность изложения:** *во-первых, во-вторых,*

*наоборот, например, в конце концов и др.* Например:

"Да – их дело, **в конце концов**. Какие-нибудь истории друг дружке рассказывают". (А.И. Сол., Всё равно, с. 423).

"И сейчас это странно соединилось: То ли Тимонов стал ещё виноватей, то ли **наоборот**, меньше". (Там же, с. 424).

"Я, например, чуть не три года отработала на военном заводе".  
(Желябугские выселки, с. 525).

"Во-первых, она курит, во-вторых, она по уши была влюблена в  
клязуова". (А.П. Чех, из дневника помощника бухгалтера, с. 43).

6. Вводные слова, представляющие собой призыв к  
собеседнику или к читателю с целью привлечь его  
внимание к сообщаемому, внушить определенное  
отношение к излагаемым фактам: *знаете ли, видите ли,*  
*извини, пожалуйста* и др. Например:

"Воля, знаете ли, ..... с метри не миновать божья". (А.П. Чех, из  
дневника помощника бухгалтера, с. 39).

"И, пожалуйста, Владимир Иванович, когда в другой раз....".  
(Рассказ неизвестного человека, с. 668).

"Вообще, извини, я вас обоих не понимаю". (Там же, с. 630).

"Видите ли, начал я, волнуясь, - со мной и в настоящее  
время...".(Там же, с. 675).

7. Вводные слова:

а)указывающие оценку меры того, о чем сообщается: самое  
большее, самое меньшее, по крайней мере и др. Например:"По  
крайней мере, с полчаса потом ничего не было слышно". (А. П. Чех,

Палата № 6, с. 626);

б) **показывающие степень обычности сообщаемого**: как всегда, по обыкновению, бывает, бывало и др. Например: "За ним, **по обыкновению**, седовал его фельдшер Михаил Захарович, пожилой человек, ...". (А.П.Чех., *Неприятность*, с. 332); "И щёки её померещились мне не жёлтыми, **как всегда**, а тоже розовинкой". (А.И. Сол., *Матрёнин двор*, с. 135);

в) **выражающие экспрессивность высказывания**: кроме шуток, по правде, по совести, по справедливости, смешно сказать, не в укор будь сказано, признаться сказать, надо признаться, сказать по чести, честно говоря, между нами говоря, между нами будь сказано и др. Например: "Теперь ты рассуди, парень, **по совести**, какой мне резон звание свое открывать" (А.П.Чех., *Мечты*, с. 175).

Таким образом, категория вводности у русских слов является одной из многоаспектных категории синтаксиса современного русского языка. Вводные слова имеют широкие лексические значения и свои стилистические характеристики, которые отличаются согласно их употреблению в каждом значении и как было очевидно в художественных произведениях некоторых известных русских писателей.

## **Второй раздел**

### **Исследование студентических опросов над вводных слов и разъяснение их неудачного использования иракскими студентами в их речи на русском языке**

Как уже говорилось в предыдущим разделе нашей исследовании, что вводные слова русского языка представляют собой группу слов, грамматически не связанных с членами предложения (т.е. не связанных с ними по способу согласования, управления, или примыкания, не являющихся членами предложения и выражающих отношение говорящего к высказываемой мысли, характеризующих способ ее оформления).

В результате этого отношения они получают разные лексические значения как: (уверенность, источник высказывания, различные чувства, порядок явлений мыслей и связь между ними и др.

В. Э. Просцевичюс указывает, что "одни и те же слова могут

употребляться то в качестве вводных (стало быть, не членов предложения), то в качестве членов предложения (чаще всего сказуемых, обстоятельств)". (Просцевичюс, 2013, с. 355).

Одни и те же слова могут выражать вводное и другие значения.

Например:

**В конце концов** он пришел (т.е. наконец-то; в этом предложении слово *в конце концов* является обстоятельством времени, поэтому запятой не выделяется);

Вы, **в конце концов**, достаточно осторожны (в конце концов указывает не на время, а на вывод, к которому говорящий пришел в итоге ряда рассуждений; синтаксической связи с остальной частью предложения здесь нет, поэтому *в конце концов* – вводное и запятой выделяется).

На эти свойства слов надо указывать студентам путем анализа соответствующих предложений.

При использовании русских вводных слов, иностранные учащиеся, в том числе иракцы, сталкиваются с большими ошибками, в силу которых они допускают грамматические и речевые ошибки. Поэтому обучение употреблению единиц этого класса слов требует от преподавателей русского языка большого внимания.

В ходе изучения интересующих вопроса нам необходимо с нашей точки зрения, затрагивать понятие "трудность".

Трудность как методические понятие, по мнению А. А. Анвара – "это, препятствия или сложности, с которыми встречаются субъекты (учитель-учащийся) в учебной деятельности в процессе обучения иностранному языку или в какой либо стороне языка". (Анвар, 2004, с.14).

Как известно, лингвистическое сопоставление является одной из важных способов выделения трудностей и ошибок. Решение той или иной проблемы, касающейся трудностей и ошибок иракских студентов в их речи на русском языке, невозможно без учета сопоставительного (контрастивного) подхода как оптимального способа решения проблемы ошибок.

Отмечается, что сопоставительный (контрастивный) анализ приводится по следующим способам: подход к описанию языка, который предполагает выявление различий и сходств изучаемого (русского) и родного языков.

Исходя из результатов, полученных в ходе картотек и на кафедре русского языка факультета языков Багдадского Университета, которая легла в нижеследующего описания, и затем проверена при проведении экспериментального опроса со студентами

четвертого курса, изучающих русский язык на кафедре русского языка факультета языков.

Перейдем теперь непосредственно к описанию задания, которое должно решаться студентам и к результатам, полученным в свете их ответов.

Для выполнения задачи нашего исследования (правильное и неправильное употребление вводных слов у иракских студентов), нам было предложена анкета закрытого типа содержащая 20 вопросов (см. табл. 1). В решении этих вопросов участвовали около 20-ти студентов.

*(Таблица № 1)*

***Прочитайте предложения. Выпишите предложения с вводными словами, поставьте запятые.***

1. Он держал себя как безусловно порядочный человек. Безусловно ему известны наши планы.
2. Ты мне в всяком случае напишешь. Он во всяком случае не ожидал такого поворота.
3. Я знаю об этом наверное. Наверное я все-таки поеду.
4. У нее несомненно хорошие артистические данные. Ты несомненно прав во всем решении.



5. По крайней мере сотню заплати. Я по крайней мере еще никого не подводил.
6. В конце концов все разрешилось благополучно. Он в конце концов прав.
7. Я вообще не люблю мороженого. Мне вообще кажется странным.
8. Прежде всего нужно обратиться к специалисту . Прежде всего он довольно способный человек.
9. Быстро темнело, и таким образом мы вернулись из лесу вовремя. Проработав таким образом минут трицать, Володя вернулся.
10. На первый взгляд он человек культурный. Он уже на первый взгляд казался человеком основательным.
11. Передайте пожалуйста эту рукопись редактору. Вечером пожалуйста а днем прийти не могу.
12. Правда хорошо что он приехал? Хорошо, что ты пришёл.-  
*Правда?*
13. Конечно же все кончится благополучно! Я конечно б встретил вас если бы точно знал час вашего приезда.
14. Он знаешь человек обязательный. А нам за это знаешь его будет?

15. Я видишь все то уже прошел. А бабка Варвара видишь что делать?

16. Это был совершенно очевидно. Он очевидно согласится.

17. Бывало он часто навещал меня. Бывало скучно им а грустно не бывало.

18. Я кстати этого человека давно знаю. Вчера ты был очень кстати.

19. Все казалось ему давно знакомым. Все казалось шло хорошо.

20. Здесь должно быть свободное место. Вы должно быть устали.

При анализе ответов студентов мы нашли грамматические ошибки:

1. Ошибки при употреблении слов, т.е. слова (**безсловно, во всяком случае, наверное и др.**) в первых предложениях употребляются в качестве вводных слов, где следует употребить слова в значении наречий и не выделяться запятыми, а во вторых предложениях слова (**безсловно, во всяком случае, наверное и др.**) используются в значении наречий, где следует употребить вводные слова и выделяться запятыми. (См. табл. № 2).

Таблица

<i>Ошибочное употребление</i>	<i>Правильное употребление</i>
<p>1. Он держал себя как, <u>безсловно</u>, порядочный человек. <u>Безсловно</u> ему известны нами планы.</p>	<p>1. Он держал себя как <u>безсловно</u> порядочный человек <u>Безсловно</u>, ему известны нами планы.</p>
<p>2. Ты мне, <u>во всяком случае</u>, напишешь. Он <u>во всяком случае</u> не ожидал такого поворота.</p>	<p>2. Ты мне <u>во всяком случае</u> напишешь. Он, <u>во всяком случае</u>, не ожидал такого поворота.</p>
<p>3. Я знаю об этом, <u>наверное</u>. <u>Наверное</u> я все-таки поеду.</p>	<p>3. Я знаю об этом <u>наверное</u>. <u>Наверное</u>, я все-таки поеду.</p>
<p>4. У нее, <u>несомненно</u>, хорошие артистические данные. Ты <u>несомненно</u> прав во всем</p>	<p>4. У нее <u>несомненно</u> хорошие артистические данные. Ты, <u>несомненно</u>, прав во всем</p>

решении.	решении.
<b><u>5.По крайней мере</u></b> , сотню заплати. Я <b><u>по крайней мере</u></b> еще никого не подводил.	<b><u>5.По крайней мере</u></b> сотню заплати. Я, <b><u>по крайней мере</u></b> , еще никого не подводил.

2. Неправильное употребление слов в одних случаях (***в конце концов, вообще, прежде всего и др.***) в роли вводных слов, где следует употребить слова в значении обстоятельства и не отделяться запятыми, а в других употребляются слова в значении обстоятельств, где нужно употребить вводные слова и выделяться запятыми. (См. табл. № 3).

Таблица № 3

<b><i>Ошибочное употребление</i></b>	<b><i>Правильное употребление</i></b>
<b><u>1.В конце концов</u></b> , все разрешилось благополучно. Он <b><u>в конце концов</u></b> прав.	<b><u>1.В конце концов</u></b> все разрешилось благополучно. Он, <b><u>в конце концов</u></b> , прав.

<p>2.Я, <u>вообще</u>, не люблю мороженого. Мне <u>вообще</u> кажется странным.</p>	<p>2.Я <u>вообще</u> не люблю мороженого. Мне, <u>вообще</u>, кажется странным.</p>
<p>3.<u>Прежде всего</u>, нужно обратиться к специалисту. <u>Прежде всего</u> он довольно способный человек.</p>	<p>3.<u>Прежде всего</u> нужно обратиться к специалисту. <u>Прежде всего</u>, он довольно способный человек.</p>
<p>4. Проработав, <u>таким образом</u>, минут трицать, Володя вернулся. Быстро темнело, и <u>таким образом</u> мы вернулись из лесу вовремя.</p>	<p>4. Проработав <u>таким образом</u> минут трицать, Володя вернулся. Быстро темнело, и, <u>таким образом</u>, мы вернулись из лесу вовремя. .</p>
<p>5. Он уже, <u>на первый взгляд</u>, казался человеком основательным. <u>На первый взгляд</u> он человек культурный.</p>	<p>5. Он уже <u>на первый взгляд</u> казался человеком основательным. <u>На первый взгляд</u>, он человек культурный.</p>

2. Ошибочное употребление слов в первых предложениях (**пожалуйста, правда, конечно и др.**) в значении частиц, где следует употребить вводные слова и выделяться запятыми, а во вторых предложениях употребляются вводные слова, где нужно употребить частицы и не отделяться запятыми. (См. табл. № 4).

Таблица № 4

<b>Ошибочное употребление</b>	<b>Правильное употребление</b>
1. Передайте <b>пожалуйста</b> эту рукопись редактору. Вечером, <b>пожалуйста</b> , а днем прийти не могу	1. Передайте, <b>пожалуйста</b> , эту рукопись редактору. Вечером <b>пожалуйста</b> , а днем прийти не могу
2. <b>Правда</b> хорошо что он приехал? Хорошо, что ты пришёл.- <b>Правда?</b>	2. <b>Правда</b> , хорошо что он приехал? Хорошо, что ты пришёл.- <b>Правда?</b>

3. Я <b><u>конечно</u></b> б встретил вас если бы точно знал час вашего приезда. <b><u>Конечно</u></b> , же все кончится благополучно!	3. Я, <b><u>конечно</u></b> , б встретил вас если бы точно знал час вашего приезда. <b><u>Конечно</u></b> же все кончится благополучно!
4. Он <b><u>знаешь</u></b> человек обязательный. А нам за это, <b><u>знаешь</u></b> , его будет?	4. Он, <b><u>знаешь</u></b> , человек обязательный. А нам за это <b><u>знаешь</u></b> его будет?
5. Я <b><u>видишь</u></b> все то уже прошел. А бабка Варвара, <b><u>видишь</u></b> , что делать?	5. Я, <b><u>видишь</u></b> , все то уже прошел. А бабка Варвара <b><u>видишь</u></b> что делать?

4. Ошибки при употреблении слов (***очевидно, бывало, кстати и др.***) в одних случаях в качестве вводных, где следует употребить слова в роли сказуемых и не выделяться запятыми, а в других употребляются слова в роли сказуемых, где нужно употребить слова в роли вводных и отделяются запятыми. (См. табл. № 5).

Таблица № 5

<b><i>Ошибочное употребление</i></b>	<b><i>Правильное употребление</i></b>
1. Это был совершенно, <b><u>очевидно</u></b> . Он <b><u>очевидно</u></b> согласится.	1. Это был совершенно <b><u>очевидно</u></b> . Он, <b><u>очевидно</u></b> , согласится.
2. <b><u>Бывало</u></b> , скучно им а грустно не бывало. <b><u>Бывало</u></b> он часто навещал меня.	2. <b><u>Бывало</u></b> скучно им а грустно не бывало. <b><u>Бывало</u></b> , он часто навещал меня.
3. Вчера ты был очень, <b><u>кстати</u></b> . Я <b><u>кстати</u></b> этого человека давно знаю.	3. Вчера ты был очень <b><u>кстати</u></b> . Я, <b><u>кстати</u></b> , этого человека давно знаю.
4. Все, <b><u>казалось</u></b> , ему давно знакомым. Все <b><u>казалось</u></b> шло хорошо.	4. Все <b><u>казалось</u></b> ему давно знакомым. Все, <b><u>казалось</u></b> , шло хорошо.
5. Здесь, <b><u>должно быть</u></b> , свободное место. Вы <b><u>должно</u></b>	5. Здесь <b><u>должно быть</u></b> свободное место. Вы, <b><u>должно быть</u></b> , устали.



<u>быть</u> устали.	
---------------------	--

Следует отметить, что анализ ошибок допускаемых в употреблении вводных слов в разных значениях, указывает на то, что в большинстве случаев их причиной служит интерферирующие влияние родного языка.

Кроме того, неправильное употребление вводных слов связано с недостаточным значением студентов лексическими, словообразовательными, синтаксическими характеристиками вводных слов.

Очевидно, что наши студенты часто совмещают функцию таких слов с функциями (обстоятельств, наречий, сказуемых и др.) и в конечном счёте, в силу такого смешивания сталкиваются с проблемой выбора одного из двух предложений.

### ***Выводы***

Итак, после проведения на лежащего анализа изучаемого материала мы пришли к следующим выводам.

- Проанализировав понятие о вводных слов как части речи в русском языке. В общем – вводными называются слова, выражающие отношение говорящего к высказываемой мысли, характеризующие способ ее оформления.
- В ходе нашего исследования мы провели конкретный опрос студентов четвертого курса, который проводился на кафедре русского языка факультета языков Багдадского университета.
- Мы пришли к выводу, что факторы влияния арабского языка и отсутствия навыков и умений употребления вводных слов считаются основной причиной возникновения ошибок в письменных работах и в устной речи студентов.
- Чтобы избежать ошибок при определении вводности слов, надо наблюдать, что некоторые слова всегда бывают вводными, другие – никогда; вводные слова и словосочетания можно перенести в другое место; вводные слова можно заменить другими вводными словами; вводные слова можно выбросить из предложения; вводные слова не являются членами предложения, омонимичные – всегда – члены предложения, т.е. к ним можно задать вопрос

и нельзя произвести большинство вышеперечисленных приемов.

- В нашей исследовательской работе мы следим за В. Э. Просцевичюсом типология, которого общепринятая классификация в российском лингвистике, в которой имеются 7 основных значений: чувства, уверенность, связь мыслей, способы оформления мыслей, источник высказывания экспессивность высказывания и др.

### ***Приложение вводных слов***

1. Безсловно (*уверенность говорящего в истинности сообщаемого*)

Без сомнения

Бесспорно

В действительности

Вестимо

Вне всякого сомнения

Воистину

В самом деле

В существу  
Действительно  
Естественно  
Конечно  
Наверняка  
Надеюсь  
Надо думать  
Натурально  
Несомненно  
Подлинно  
Понятно  
По (сути) дела  
По существу  
Правда  
Право  
Признаться  
Признаюсь  
Разумеется  
Само собой разумеется  
Серьёзно  
Слов нет

Собственно

Точно

Факт

2. БЫТЬ может (*предположительность, т. е. неполная уверенность говорящего в реальности сообщаемого*)

Вернее всего

Верно

Вероятно

Вероятно всего

Весьма вероятно

Видимо

Видно

Возможно

Должно быть

Кажется

Казалось бы

Как видно

Как кажется

Может

Может быть

Наверно

Наверное

Надо полагать

Не правда ли

Очевидно

По-видимому

По (всей) вероятности

По (всей) видимости

Пожалуй

Полагать

Полагаю

Чай

### 3. Как на грех (*эмоциональная оценка сообщаемого*)

Как назло

Как нарочно

Как ни странно

К всеобщей радости

К всеобщей удовольствию

К досаде

К изумлению  
К огорчению  
К несчастью  
К прискорбию  
К радости  
К сожалению  
К стыду  
К счастью  
К удивлению  
К удовольствию  
К ужасу  
На беду  
На радость  
На счастье  
Не ровен час  
Нечего греха таить  
По несчастью  
По счастью  
Странное дело  
Удивительное дело  
Чего доброго

Что обидно

4. Вернее говоря (*отношение к способу оформления мыслей*)

Вообще говоря

Другими словами

Если можно так выразиться

Если можно так сказать

Иначе говоря

Иными словами

Как говорится

Коротко говоря

Короче говоря

Лучше сказать

Мягко выражаясь

Образно говоря

Одним словом

По выражению

Попросту говоря

Попросту сказать

Прямо скажем



Скроее говоря

Словом

Собственно говоря

С позволения сказать

Так сказать

Точнее говоря

Честно сказать

Что называется

#### **4. Говорят (*источник сообщения*)**

Дескать

Как говорят

Как известно

Как пищут

Как помню

Как я полагаю

Мол

На мой взгляд

Передаваю

Передают

По данным (многолетних наблюдений)

По-вашему

По-моему

По моим

По мнению

Помнится

По-нашему

По преданию

По предложениям

По сведениям

По словам (бабушки)

По сообщению

По слухам

По твоему

По убеждению

Слышно

Сообщают

С точки зрения

**5. Во всяком случае (*последовательность мыслей говорящего*)**

Во- вторых

В заключение

Вообще

В общем

Во- первых

Впрочем

В-третьих

В- четвёртых

В частности

Выходит

Главное

Главное дело

Далее

Значит

Итак

К примеру

Кроме того

К слову сказать

Кстати

Кстати сказать

Между прочим

Наконец

Наоборот

Например

Напротив

Повторяю

Подчеркиваю

Преимущественно

Прежде всего

С другой стороны

Сверх того

Следовательно

С одной стороны

Стало быть

Так

Таким образом

**6. Верите ли (*призыв к собеседнику или к читателю с целью привлечь внимание к собеседнику*)**

Веришь ли

Видите ли

Видишь ли

Вообразите себе

Допустим

Знаите ли

Знаешь ли

Заметь

Заметьте

Извини

Извините

Милость

Поверьте

Пожалуйста

Позволь

Позвольте

Пойми

Поймите

Понимаете ли

Понимаешь ли

Предположим

Представь (те) себе

Признайся

Прости

Простите

Сделай

Сделайте

Скажем

Согласись

Согласисьтесь

**7. а. По крайней мере ( *оценка меры* )**

Самое большое

Самое меньшее

**б. Бывает ( *степень обычности сообщаемого* )**

Бывало

Как водится

Как всегда

Как заведено

Как правило

По обыкновению

По обычаю

Случается

Случалось

**в. Кроме шуток ( *экспрессивность высказывания* )**

Между нами будь сказано

Между нами говоря

Надо признаться  
Не в урок будь сказано  
По правде  
По совести  
По справедливости  
Признаться сказать  
Сказать по чести  
Смешно сказать  
Честно говоря

### ***Список использованной литературы***

1. Али А. А. Трудность в овладении иностранным языком с точки зрения лингводидактики, педагогики и психологии. в кн.: "Наука и сотрудничество". Изд-во "Творчество", М., 2004.
2. Гайбарян О. Е., Кузнецова А. В. Все правила русского языка. Изд-во "Феникс", Ростов –на-Дону, 2013.
3. Лебедев В. Г., Тюрева Л. С. Практический курс арабского литературного языка. Изд-во "Восток-Запад", М., 2006.

4. Новиков Л. А., Зубкова Л. Г., Иванов В. В. Современный русский язык. Изд-во "Лань", 2001.
5. Просцевичюс В. Э. Правила современного русского языка. Изд-во "БАРО-ПРЕСС", 2013.
6. Розенталь Д. Э. Русский язык. Изд-во "Эксмо", М., 2013.
7. Солженицын А. И. Рассказы. Изд-во "АСТ", М., 2003.
8. Чехов А. П. избранные сочинения в двух томах. Изд-во "Художественная литература", М., 1986.



الكلمات الاعتراضية و معانيها في اللغة الروسية المعاصرة

م. منتصرة عبد الرحمن حميد

المستخلص :

هذا البحث مكرس لبيان الكلمات الاعتراضية و معانيها في اللغة الروسية المعاصرة. حيث إن هذه الكلمات لا تعتبر أعضاء في الجملة و لا ترتبط قواعديا مع أعضاء الجملة و لا يمكن إن يوضع لها سؤال وهي تفصل بالفارزة.

هذه الكلمات تعبر عن معاني متعددة مثل مصدر القول, ثقة المتكلم, الاحتمال, عدم الثقة, العلاقة بين الأفكار و طريقة التعبير عن الفكرة... الخ. ولتوضيح ذلك تناولنا أمثلة من تلك الكلمات في نصوص سولجينتسن و تشيخوف.

أجرينا استبانة لطلاب المرحلة الرابعة / قسم اللغة الروسية واعتمادنا نتائج هذه الاستبانة في تحديد الأخطاء التي يرتكبها الطلاب عند استخدام هذه الكلمات.